

**Waldbriedemes
Gondeleng
Trënteng
Ierseng
Réidt**

Nouvellen

Aus der Gemeng Waldbriedemes – Wanter 2020

Öffnungszeiten/Heures d'ouverture

		Bureau de la Population	Secrétariat	Service technique	Recette
MO/LU	matin/morgens	09.00-12.00	09.00-12.00	rendez-vous 35 70 88-1	09.00-12.00
MO/LU	après-midi/nachmittags	14.00-16.00	14.00-16.00		14.00-16.00
DI/MA	matin/morgens	09.00-12.00	09.00-12.00		—
DI/MA	après-midi/nachmittags	13.00-16.00	13.00-16.00		—
MI/ME	matin/morgens	09.00-12.00	09.00-12.00		09.00-12.00
MI/ME	après-midi/nachmittags	14.00-19.00	14.00-19.00		—
DO/JE	matin/morgens	09.00-12.00	09.00-12.00		09.00-12.00
DO/JE	après-midi/nachmittags	13.00-16.00	13.00-16.00		—
FR/VE	matin/morgens	09.00-12.00	09.00-12.00		09.00-12.00
FR/VE	après-midi/nachmittags	—	—		—

Conseil Communal de Waldbredimus . Gemeinderat Waldbredimus

Louis OBERHAG (Bourgmestre)	1c, rue Principale L-5465 Waldbredimus	621 287 455	bourgmestre@waldbredimus.lu
Pol THILTGES (Echevin)	10, rue des Romains L-5465 Waldbredimus	621 192 861	echevins@waldbredimus.lu
Trine GULDAGER (Echevin)	2, rue Principale L-5465 Waldbredimus	621 359 648	echevins@waldbredimus.lu
Martin BOHLER	18, rue Principale L-5460 Trintangé	691 250 300	martin.bohler@vonet.lu
Gaston KNEPPER	36, rue Principale L-5442 Roedt	691 462 849	gaston.knepper@pt.lu
Mike MOLLING	25D, rue Principale L-5460 Trintangé	621 305 932	mike.molling@gmail.com
Jean-Claude RUPPERT	52, rue Principale L-5465 Waldbredimus	621 749 759	ruptjcl@pt.lu
Philippe RENNEL	13, rue des Romains L-5465 Waldbredimus	621 296 650	philipperennel@gmail.com
Thomas WOLTER	7, rue de l'Ecole L-5465 Waldbredimus	621 240 689	thomas.wolter@contern.com

Administration Communale de Waldbredimus 27, rue de l'Eglise L-5460 Trintangé (Fax 35 70 88-30)

Bureau de la population:	Tanja REICHERT	35 70 88-21	secretariat@waldbredimus.lu
	Silvia BENTO	35 70 88-26	secretariat@waldbredimus.lu
Secrétaire communal:	Sandro PEREIRA	35 70 88-20	secretariat@waldbredimus.lu
Recette communale:	Corina RICHARD-BEISSEL	35 70 88-22	recette@waldbredimus.lu
Service technique:	Charel Faltz	35 70 88-23	technique@waldbredimus.lu
Équipe des ouvriers:		691 654 499	

Ecole Fondamentale de Trintangé 27, rue de l'Eglise L-5460 Trintangé (Fax 35 84 31-60) - www.trenteng.schoul.lu

Cycle 1 (précoce)	Carla MURIAS	358431-20	Cycle 3.1	Tessy DUPONT- THOMÉ	358431-40
Cycle 1 (précoce)	Claudine HEMMEN	358431-20			
Cycle 1.1 + 1.2 Groupe 1	Claudine REUTER-FRANTZEN	358431-21	Cycle 3.2	Cyntia WEYRICH	358431-32
Cycle 1.1 + 1.2 Groupe 2	Sharon KRACK	358431-21	Cycle 4.1	Melanie HEMMEN-WENNMACHER	358431-31
Cycle 2.1	Laurence SERRES	358431-30	Cycle 4.2	Michel STEFFEN	358431-23
Cycle 2.2	Danielle SCHOUX-GONDRINGER	358431-25			
	Michèle PASCIOLOLA-SCHWEITZER	358431-25			

Surnuméraires: Joy BERGER (C1), Peggy STOFFEL (C2-C3-C4)

Regionaldirektioun 9: Marco Suman (secretariat.remich@men.lu . 24, rue Edmond Reuter L-5326 Contern)

Salle de musique	358431-25	Salle des sports	35 84 31-41
------------------	-----------	------------------	-------------

Maison Relais «Am Kiischtenascht» 25, rue de l'Eglise L-5460 Trintangé (Fax 35 70 88-30)

Du lundi au vendredi de 07h00-19h00	35 84 31-50	Groupe BUTZEN	661 358 431	Groupe COOL KIDZ	621 981 260
-------------------------------------	-------------	---------------	-------------	------------------	-------------

Adresses utiles

Curé-modérateur Daniel Graul	23 66 91 41
Foyer du Jour Remich	23 69 77 96 . 6101
Syrdall Heem Niederanven	34 86 72
Club Senior Syrdall	26 35 25 45
Sécher doheem (Service Téléalarm)	26 32 66 (secherdoheem@shd.lu)
Repas sur roues	23 69 77 96-7
Jousefshaus Réimech	2368-7
Office Social Remich	23 66 00 37
Salle de musique à Waldbredimus	23 66 74 70

Service d'Incendie et de Sauvetage

CGDIS (CIS Moutfort)	112
Chef de Centre (Bram Krieps)	661 820 789
Chef de Centre adj. (Nicolas Gengler)	621 351 951

Police

Commissariat de Remich	113
2, rue de l'Europe L-5531 Remich	
Adresse Postale : B.P.33 / L-5501 Remich	
Téléphone : 244 77 . 200, Fax : 244 77 . 299	



Chers concitoyens,

🇫🇷 Dans cette édition de notre bulletin communal nous essayons de vous donner un petit aperçu de comment notre commune se développe, des projets en cours, ainsi que des activités culturelles des derniers mois. Les projets concernant les travaux d'infrastructures (réfection de la chaussée, réseaux.....) de la « rue de Trintange » et de la « rue des Champs » à Waldbrunn ont pu être terminés dans les délais prévus. Nous tenons à remercier tous les habitants concernés pour leur bienveillance et la bonne collaboration durant la période de chantier. Les travaux relatifs à l'extension du complexe scolaire et de la maison relais (Bildungshaus) avancent bien et nous estimons pouvoir terminer le gros œuvre au courant du mois de mars 2020, ceci dans l'optique de mettre à disposition un bâtiment opérationnel pour la rentrée scolaire 2021/2022. Tous ces projets visent la préservation voire une amélioration de la qualité de vie dans notre commune. Afin de préparer notre commune pour son développement futur, la procédure d'un nouveau plan d'aménagement général (PAG) a été entamée dans les délais. Tous les responsables politiques sont bien conscients des besoins actuels et futurs et s'investissent entièrement dans le développement de notre commune. Or, des contraintes à plusieurs niveaux, particulièrement d'ordre budgétaire, nous imposent une planification basée sur le degré d'urgence et les priorités respectives. C'est dans ce contexte que nous comptons sur la compréhension de nos citoyens si certaines demandes ne pourront être satisfaites dans l'immédiat. Je voudrais également vous informer que les derniers mois les réclamations en rapport avec des petites incivilités sont de plus en plus fréquentes (p.ex. le non-respect de la réglementation concernant les chiens). C'est la raison pour laquelle nous rappelons encore une fois le cadre réglementaire relatif aux chiens. Si nous faisons tous des petits efforts au quotidien, ceci ne pourrait qu'être bénéfique à la qualité de vie de tout le monde. Nous vous en remercions par avance.


Liebe Mitbürgerinnen, Liebe Mitbürger,

🇩🇪 In der vorliegenden Ausgabe unseres Gemeindeblatts möchten wir Ihnen einen kleinen Überblick über die Entwicklung unserer Gemeinde, die laufenden Projekte sowie die kulturellen Aktivitäten der vergangenen Monate geben. Die Infrastrukturprojekte (Instandsetzung der Fahrbahn, Versorgungsnetze...) der Straßen „rue de Trintange“ und „rue des Champs“ in Waldbrunn wurden fristgerecht fertiggestellt. An dieser Stelle möchten wir uns bei den von den Baustellen betroffenen Einwohnern/innen bedanken für das entgegengebrachte Verständnis und das Entgegenkommen während der Baustellenzeit. Die Arbeiten bezüglich die Erweiterung des bestehenden Schulgebäudekomplexes und der Kita (Bildungshaus) schreiten zügig voran. Wir gehen davon aus, dass der Rohbau im Laufe des Monats März 2020 fertiggestellt sein wird, dies mit dem Ziel ein bezugsfähiges Gebäude für den Schulanfang 2021/2022 zur Verfügung zu stellen. Die erwähnten Projekte dienen zur Erhaltung bzw. Verbesserung der Lebensqualität in unserer Gemeinde. Um unsere Gemeinde zukunftsorientiert zu gestalten wurde das Projekt des Allgemeinen Bebauungsplanes (PAG) in der vom Gesetz vorgesehenen Frist in die Wege geleitet. Den politischen Verantwortungsträgern sind die jetzigen und zukünftig an unsere Gemeinde gestellten Anforderungen sehr wohl bekannt, und bemühen sich sehr um die Entwicklung unserer Gemeinde. Jedoch ist aus vielschichtigen Gründen (vor allem Haushaltsbedingt) eine Priorisierung der Projekte erforderlich, welche der jeweiligen Dringlichkeit Rechnung trägt. In diesem Zusammenhang bitten wir unsere Einwohner/innen um Verständnis, dass die anfallenden Projekte nicht immer umgehend in Angriff genommen werden können. Ich möchte Sie ebenfalls darüber informieren, dass sich in den letzten Monaten die Beschwerden im Zusammenhang mit kleineren Vergehen (so z.B. betreffend die Regelungen für Hundehalter) bedauerlicherweise häufen. Deswegen erinnern wir erneut an die bestehende Gesetzeslage. Wenn wir alle gemeinsam die kleinen Schritte im Alltagsleben vollziehen zur Verbesserung der augenblicklichen Situation kann dies nur zum Nutzen der Allgemeinheit sein. Heute schon sprechen wir Ihnen dafür unseren Dank aus.

Louis Oberhag
Bürgermeister



Gemeinderatssitzung vom 23. Oktober 2019

 Zu der von Bürgermeister Louis Oberhag geleiteten Sitzung am Mittwoch, den 23. Oktober 2019, war der Schöffen- und Gemeinderat vollständig erschienen.


1. Der Rücktritt eines Mitglieds der Umweltkommission wurde einstimmig angenommen.
2. Der Rücktritt einer Erzieherin der Maison Relais wurde einstimmig angenommen.
3. Einstellung von 2 Erzieherinnen der Maison Relais. Es wurden 2 Personen einstimmig für diesen Posten vorgeschlagen
4. Es wurden Einnahmen in Höhe von 1 998 165,64 Euro für 2019 unterzeichnet.
5. Die Gewerbesteuer für 2020 in Höhe von 280% wurde einstimmig angenommen.
6. Die Grundsteuer für 2020 in Höhe von 380% wurde einstimmig angenommen.
7. Verschiedene Zusatzkredite in der Gesamthöhe von 60 000 Euro wurden einstimmig angenommen.
8. Die Schulorganisation für 2019-2020 wurde einstimmig angenommen.
9. Die Anfrage auf eine Verkürzung der provisorischen Arbeitszeit wurde einstimmig angenommen.
10. Eine weitere Anfrage auf Verkürzung der provisorischen Arbeitszeit wurde einstimmig angenommen.
11. Die Konvention zwecks Ausführung des PAP- 2 an der "Schlasswiss" in Trintingen wurde einstimmig angenommen.
12. Die Konvention zwecks Ausführung des PAP- 19, rue de l'église in Ersingen wurde einstimmig angenommen
13. Die gratis Einführung der braunen Biomülltonnen (Pilotprojekt), die vor dem 1. Juli 2019 bestellt wurden, wurde mit 6 Stimmen gegenüber 3 Enthaltungen bestätigt.
14. Ein Verkehrsreglement wurde einstimmig angenommen.
15. Der notarielle Verkaufsakt der Bürgersteige in der rue de Waldbredimus in Roedt wurde einstimmig angenommen.
16. Der PAP "Routstéck" in Waldbredimus wurde mit 8 Stimmen und einer Gegenstimme auf eine spätere Sitzung vertagt.
17. Die Prozedur des neuen Bebauungsplans PAG wurde mit 7 Stimmen und 2 Gegenstimmen eingeleitet.

Der Schöffenrat beantwortete verschiedene Fragen der Gemeinderäte:

PAP Routstéck. Es wurde vereinbart, dass eine weitere Sitzung mit den Promotoren sowie dem Planungsbüro einberufen wird um auf verschiedene Fragen der Gemeinderäte zu antworten.

Klimapakt: Anfang 2020 wird eine Arbeitsgruppe diesbezüglich ins Leben gerufen.

Réunion du Conseil communal du 23 octobre 2019

 Lors de la réunion du Conseil communal du mercredi 23 octobre 2019 sous la présidence du bourgmestre Louis Oberhag le conseil communal était présent en intégralité..


1. La démission d'un membre de la commission de l'environnement a été approuvée par vote unanime.
2. La démission d'une employée de la maison relais a été approuvée par vote unanime.
3. La nomination de deux employés communaux a été approuvée par vote unanime.
4. Signature de titres de recettes d'un montant de 1 998 165,64 Euro pour l'exercice 2019.
5. Le taux d'impôts commercial communal 2020 est fixé à 280% par vote unanime.
6. Le taux d'impôts foncier 2020 est fixé à 380% par vote unanime.
7. Une demande de crédits supplémentaires de 60 000 Euros a été approuvée par vote unanime.
8. L'organisation scolaire pour l'exercice 2019-2020 a été approuvée par vote unanime.
9. La demande de réduction du service provisoire a été approuvée par vote unanime.
10. Une autre demande de réduction du service provisoire a été approuvée par vote unanime.
11. L'approbation de la convention d'exécution du PAP-2 an der Schlasswiss à Trintange a été approuvée par vote unanime.
12. L'approbation de la convention d'exécution du PAP-19, rue de l'Eglise à Ersange a été approuvée par vote unanime.
13. La mise à disposition gratuite des poubelles brunes avant le 1er juillet 2019 (projet pilote) a été confirmée avec 6 voix pour et 3 abstentions.
14. Un règlement de circulation a été approuvé par vote unanime.
15. Un acte notarié concernant l'acquisition des trottoirs dans la rue de Waldbredimus à Roedt a été approuvé par vote unanime.
16. Le PAP Routstéck à Waldbredimus fût reporté à une autre séance du Conseil communal avec 8 voix pour et une voix contre.
17. L'approbation de la saisine du nouveau PAG a été approuvée avec 7 voix pour et 2 voix contre.

Le collège échevinal a répondu aux questions du conseil communal :

PAP Routstéck. Il a été convenu d'organiser une autre séance de renseignement avec le promoteur, le bureau d'études et le conseil communal.

Pacte climat : Au début de l'année 2020 un groupe de travail sera créé pour commencer son travail.

Gemeinderatssitzung vom 19. November 2019


 Zu der von Bürgermeister Louis Oberhag geleiteten Sitzung am Mittwoch, den 19. November 2019, war der Schöffen- und Gemeinderat vollständig erschienen.

1. Die Vereinbarung des PAP Routstéck in Waldbredimus wurde mit 5 Stimmen gegenüber 3 Gegenstimmen und einer Enthaltung angenommen.
2. Ein Zusatzkredit in Höhe von 1 900 Euro zwecks Ankauf von Sicherheitsmaterial wurde einstimmig angenommen.
3. Ein Verkehrsreglement wurde einstimmig angenommen.
4. Eine Grabkonzession wurde einstimmig angenommen.

Der Schöffenrat beantwortete verschiedene Fragen der Gemeinderäte:

- Fußgängerüberweg in Trintingen (Auberge)?
Es mussten verschiedene Anpassungen geplant werden wie behinderten- und blindengerechte Gestaltung. Die Arbeiten werden Anfang 2020 beginnen.
- Budget für Kanalinspektionen?
Dies wird im Budget für 2020 berücksichtigt werden.
- Wurde die Kapazität der Schule im neuen PAG berücksichtigt?
Das Planungsbüro hat diese Berechnungen getätigt.
- Verkehrsreglement verschiedener Gemeindestraßen?
Das bestehende Reglement wird in naher Zukunft überarbeitet werden.

Réunion du Conseil communal du 19 novembre 2019

 Lors de la réunion du Conseil communal du mercredi 19 novembre 2019 sous la présidence du bourgmestre Louis Oberhag le conseil communal était présent en intégralité.

1. L'adoption du PAP Routstéck à Waldbredimus a été approuvée avec 5 voix pour, 3 voix contre et une abstention.
2. Une demande de crédit supplémentaire pour l'acquisition de matériel de sécurité a été approuvée par vote unanime.
3. Un règlement de circulation a été approuvé par vote unanime.
4. Une concession de cimetière a été approuvée par vote unanime.

Le collège échevinal a répondu aux questions du conseil communal :

- Concernant le passage pour piétons à Trintange?
Dû à des modifications concernant l'accessibilité pour personnes à visibilité réduite et pour personnes à mobilité réduite des adaptations faites par le bureau d'études ont été nécessaires. Les travaux vont commencer début 2020.
- Budget pour des inspections du réseau de canalisation ?
Des moyens pour ces travaux sont prévus dans le budget de 2020.
- La capacité de l'école fondamentale est-elle prise en considération au nouveau PAG ?
Le bureau d'études a effectué les calculs nécessaires.
- Le règlement de circulation de diverses rues de notre commune ?
Le règlement en vigueur sera adopté dans un proche avenir.

Gemeinderatssitzung vom 28. November 2019

🇩🇪 Zu der von Bürgermeister Louis Oberhag geleiteten Sitzung am Mittwoch, den 28. November 2019, war der Schöffen- und Gemeinderat vollständig erschienen.

1. Einstellung von Lehrpersonal für die Maison Relais.
(CDI 16 Std./Woche)

Folgende Kandidaten wurden eingestellt.
Sudbrack-Regenwetter Manuela mit 8 Stimmen
Oliveira-Rodrigues Carlos mit 7 Stimmen

Réunion du Conseil communal du 28 novembre 2019.

🇧🇪 Lors de la réunion du mercredi 19 juin sous la présidence du Bourgmestre Louis Oberhag le conseil communal était présent en intégralité.

1. Nomination de 2 employés communaux pour le besoin de la Maison Relais. (CDI 16 hrs/semaine)

Les candidats suivants ont été nommés.
Sudbrack-Regenwetter Manuela avec 8 voix.
Oliveira-Rodrigues Carlos avec 7 voix.



Avis au public

Trintang, le 3 février 2020 occupation d'élèves et d'étudiants

L'Administration communale de Waldbredimus se propose d'occuper des élèves et des étudiants âgés de 15 ans au moins et n'ayant pas dépassé l'âge de 27 ans accomplis durant une seule et unique période de deux semaines allant du lundi 20 juillet au vendredi 31 juillet 2020 compris.

Dans un souci d'organisation interne, le nombre de personnes recrutées se limitera à 8.

Chaque demandeur ne peut se voir attribuer un travail d'été que chaque deuxième année. Par conséquent, les élèves occupés en 2019 ne pourront à nouveau postuler qu'en 2021.

Au cas où le nombre des candidatures valables serait au-dessus de 8, le Collège procédera par tirage au sort.

Vous trouvez le formulaire à télécharger sur notre site Web www.waldbredimus.lu

Les intéressé(e)s sont prié(e)s de retourner le formulaire d'inscription dûment complété avec les pièces requises au Collège des Bourgmestre et Echevins, pour le 30 mars 2020 au plus tard.


Le collège des Bourgmestre et Echevins
Louis Oberhag, bourgmestre
Trine Bodker, échevine
Jean Thiltges, échevin



Jeder kann vom Hund betroffen sein Tout le monde peut être touché par le chien

Der juristische Rahmen für die Hundehaltung in Luxemburg: L'encadrement juridique des chiens au Luxembourg:

Loi 9.5.2008 relative aux chiens: Règlement grand-ducal du 9 mai 2008 relatif aux cours de formation des détenteurs de chiens et aux cours de dressage des chiens, Règlement grand-ducal du 9 mai 2008 énumérant les éléments de reconnaissance des types de chiens susceptibles d'être dangereux, Règlement communal 28.3.2007 «Taxe sur les chiens»

 Strafen: Code civil (art. 1385) Code pénal (art 556 usw.)

Informationen: guichet.lu/Familie/Haustiere

Um eine bessere Kontrolle und Identifizierung von Hunden zu ermöglichen und um Hundeeigentümer zur Einhaltung bestimmter Sicherheitsmaßnahmen zu verpflichten, schreibt die Gesetzgebung eine Reihe von Pflichten für Hundehalter vor:

elektronische Kennzeichnung des Hundes durch einen zugelassenen Tierarzt;

Anmeldung des Hundes bei der Wohnsitzgemeinde mit Feststellung der Rasse und Tollwutimpfung;

Entrichtung einer jährlichen Hundesteuer usw. (Für die Haltung potenziell gefährlicher Hunde gelten noch umfangreichere Pflichten/Voraussetzungen.)

Leinenzwang

Jeder Hund muss vor allem innerhalb geschlossener Ortschaften, in öffentlichen Verkehrsmitteln, auf öffentlich zugänglichen Parkplätzen und auf Sportplätzen an der Leine geführt werden.


Außerhalb geschlossener Ortschaften besteht kein Leinenzwang. Selbst wenn der Hund vom Leinenzwang befreit wurde, muss ihn der Hundehalter unter seiner Kontrolle halten und ihn erforderlichenfalls wieder anleinen.

Sonderbestimmungen für potenziell gefährliche Hunde sehen insbesondere vor, dass sie überall an der Leine zu führen sind, sofern sie der Nachweis über die erfolgreiche Teilnahme an Dressurkursen nicht ausdrücklich hiervon befreit. In diesem Fall gelten für sie die gleichen Bestimmungen wie für andere Hunde.

Hundekot

Die Hundehalter sind verpflichtet, die Hinterlassenschaften ihres Tieres selbst zu beseitigen

Die Gemeindeverwaltung ruft alle Hundehalter auf, dieser Verpflichtung nachzukommen.

 Répressions : Code civil (art. 1385) Code pénal (art 556 et st) Infos : guichet.

[lu/Famille/Animaux domestiques](http://guichet.lu/Famille/Animaux%20domestiques)

Afin d'améliorer le contrôle et l'identification des chiens et obliger les propriétaires de chiens à respecter certaines mesures de sécurité, la législation impose un ensemble d'obligations aux détenteurs de chiens :

Identification électronique du chien par un vétérinaire agréé ;

Déclaration du chien à la commune de résidence avec identification de la race et vaccination antirabique ;

Paiement d'une taxe annuelle, etc. (Un ensemble d'obligations supplémentaires existe pour la détention de chiens susceptibles d'être dangereux.)

Tenue en laisse du chien

Tout chien doit être tenu en laisse notamment à l'intérieur des agglomérations, dans les transports en commun, sur les parkings ouverts au public et sur les terrains de sport.

A l'extérieur des agglomérations, il n'y a pas d'obligation de port de la laisse. Même si le chien est dispensé du port de la laisse, le propriétaire doit le garder sous son contrôle et le reprendre en laisse en cas de besoin.

Pour les chiens susceptibles d'être dangereux, des dispositions spéciales prévoient notamment qu'ils doivent être tenus en laisse en tout lieu, à moins que le diplôme attestant la réussite à des cours de dressage ne les en dispense expressément. Dans ce cas, ils répondent aux mêmes dispositions que les autres chiens.

Excréments de chien

Les propriétaires de chiens sont tenus d'éliminer les excréments de chiens de leur animal eux-mêmes.

L'administration communale demande à tous les propriétaires de chiens de respecter cette disposition.

Autorisations de bâtir septembre - décembre 2019



N°	Maîtres d'ouvrage	Objet	Lieu		Date
44-2019	Sebastian Alexandru AGAPIE et Adina Née TUDOR	Aménagement des alentours	31, cité Hannert Lautesch	Waldbredimus	9/12/2019
52-2019	Laurent THIEL	Construction d'un abri de jardin	42, cité Hannert Lautesch	Waldbredimus	9/20/2019
53-2019	Daniel LURQUIN	Construction d'une piscine	23, cité Hannert Lautesch	Waldbredimus	9/02/2019
54-2019	M. et Mme SCHREIBER-ENGEL	Réaménagement d'un emplacement de parking	6, rue des Champs	Waldbredimus	9/20/2019
58-2019	POST Luxembourg SA	Pose de nouveaux regards et réalisation de fouilles	Rue de Gondelange	Waldbredimus	9/20/2019
60-2019	Marco OMS	Construction d'une dépendance	11, rue Principale	Trintange	10/1/2019
56-2019	CREOS Luxembourg S.A.	Pose de nouveaux regards et réalisation de fouilles de sondage	Route nationale N2	Trintange	10/2/2019
57-2019	LUXCONNECT S.A.	Pose de nouveaux regards et réalisation de fouilles de sondage	Route nationale N2	Trintange	10/2/2019
55-2019	Marcel GEVELINGER	Réalisation d'une porte de garage	17, rue Principale	Trintange	10/9/2019
62-2019	Roland STEIES	Construction d'un mur de soutènement	27, rue Principale	Waldbredimus	10/9/2019
63-2019	Richard DEELEY	Construction d'un mur de soutènement	22, rue des Romains	Waldbredimus	10/9/2019
43-2019	CASA PRO CONCEPT sàrl	Construction d'une résidence	17, rue de Gondelange	Waldbredimus	10/16/2019
67-2019	Frederic BRAUN	Réalisation de deux fenêtres de toit	35, cité Hinter Lautesch	Waldbredimus	10/18/2019
51-2019	DS Immobilier SA	Démolition d'un immeuble et construction d'une résidence	7, route de Remich	Ersange	10/18/2019
68-2019	Ralph KILBURG-LAROSCH	Aménagement d'une piscine écologique	25, rue Principale	Waldbredimus	10/22/2019
69-2019	Jean BINTENER	Raccordement à la conduite d'eaux	3, rue de l'école	Waldbredimus	10/22/2019
70-2019	Lucie RAACH	Construction d'une véranda	12, rue du Village	Ersange	10/22/2019
72-2019	Georges WEBER et Corinne MERSCH	Construction d'une pergola	1, rue des Vignes	Trintange	12/13/2019
75-2019	POST Luxembourg SA	Réalisation de fouilles	rue de Moutfort	Ersange	12/13/2019
77-2019	KUHN S.A.	Démolition d'une maison unifamiliale	7, rue Principale	Waldbredimus	12/20/2019



Les chantiers à Waldbredimus | Baustellen

rue des Champs



rue de l'Ecole

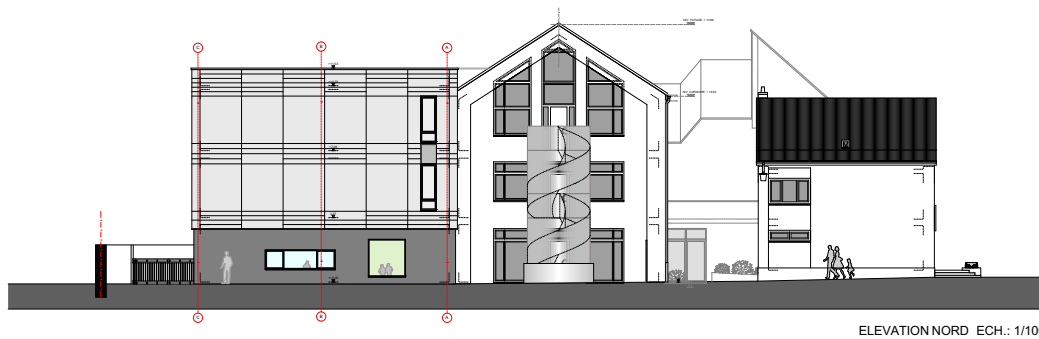




Chantier «Schoul zu Trënténg»

Transformation Pont





Nationale Commemoratiounsdag um 12. Novembre 2019

D'Joren 1940 bis 1945 gehéieren zu den trageschsten an donkelsten an der Geschicht vum Lëtzebuenger Land. Nodeems mir vun den nazi-däitschen Truppen iwverfall a besat goufen huet den Okkupant versicht eis an dat nationalsozialistescht Däitschland ze integréieren, ouni Récksiicht doropper, dass Lëtzebuerg e souveräant an neutral Land wor. Trotz dem installéierten Terrorregimm, wou Gewalt, Folter an Deportatioun als Drockmëttel agesat goufen hu vill Lëtzebuenger sech gewiert. Den Opstand géint dës Diktatur hat all ze oft dramatesch Konsequenzen fir déi Betraffen an hier Familjen. Haut sti mir nees emol virun dësem Monument fir besonnesch un all déi ze denken déi hire Courage Widderstand ze leeschten mat hirem Liewen bezuelt hunn. Mir sollen a mussen eis ëmmer un si erënneren, déi bereet woren fir eist Land ze stierwen, a mat hirem Handeln de Fändel vum Lëtzebuenger Land héich gehalen hunn. Haut wou mir an engem fräien an demokratesche Lëtzebuerg liewen ass et immens wichteg dorunner ze denken wat viru bal 80 Joer op dësem Territoire geschitt ass. D'Gefor, dass sech d'Geschicht widderhëlt ass reell, an dofir muss alles ënnerholl ginn, fir dass mir ni vergiessen wat eis couragéis Virfaren am Widderstand fir Lëtzebuerg geleescht hunn. De nationale Commemoratiounsdag muss dofir säi Stellwäert an eisen Traditione behalen. Op d'mannst eemol am Joer solle mir eis e bëssen Zäit huelen fir un déi ze denken, déi hiert Liewen fir d'Lëtzebuenger Land geopfert hunn andeems mir elo e puer Blummen virun dësem Monument niddersleeën. Et ass eisen Ausdrock vun déiwem Respekt an Dankbarkeet un d'Victimmen vum nazidäitsche Regime zu Lëtzebuerg. Merci fir all dat wat dir fir eist Land gemaach hutt.





Schüler- a Sportleréierung | Mérite sportif et scolaire





Als Prioritéit fir de PDS (plan de développement scolaire) huet d'Trëntenger Schoul den Asaz vun den digitale Medien am Unterrecht festgehalten.

Säit Oktober 2019 léieren d'Schüler e kompetenten Ëmgang mat den I-Paden. Mat grousser Begeeschterung sinn d'Kanner an d'Enseignanten um Wierk.



APE Waldbredimus

Association des Parents d'Élèves
de la commune de Waldbredimus

Generalversammlung vun der Elterevereenegung Waldbriedemes

De 5. November 2019 war d'Generalversammlung vun der Elterevereenegung Waldbriedemes.

Nieft dem Léierpersonal an enger Rei Elteren waren och d'Schäffin Trine Guldager, souwéi d'Conseilleren Thomas Wolter a Jean-Claude Ruppert vertrueden. De Buergermeeschter Louis Oberhag an de Conseiller Mike Molling hu sech entschëllege gelooss.

No der Begréissung vun der Presidentin Natacha Kent ass d'Sekretärin Martine Glodt-Arendt op d'Aktivitéite vum leschte Joer agaangen. D'Keessière Patricia Flammang konnt e positive Finanzbericht presentéieren, dee vum Keesekontroller Michel Steffen fir gutt geheescht gouf.

Ofschléissend huet d'Schoulpresidentin Danielle Schoux-Gondringer nach e puer Wieder un de Comité gerichtet an déi geplangten Aktivitéite fir d'Schouljoer 2019-2020 ugeschwat.

Bei engem Patt ass den Owend gemittlech op en Enn gaangen.

Den aktuelle Comité besteet aus :

Natacha Kent, Presidentin / Alexandra Kilburg-Larosch, Vize-Presidentin / Martine Glodt-Arendt, Sekretärin / Patricia Flammang, Keessière / Myriam Feyereisen-Muller / Mireille Gashonga / Nadine Glock / Stefan Heynes / Miguel Oliveira / Nathalie Van Rijswick, Memberen.





IVV Hierschtmarsch zu Bous

E Samschden, den 28. September 2019, hunn d'Kiischtentrëppler an d'Trëntenger Musek op hir 57. Editioun vum traditionellen IVV-Hierschtmarsch zu Bous invitéiert . Och dëst Joer waren nees eng etlech Leit aus dem In- an Ausland do, fir d' Bouser Ëmgéigend ze bewonneren. Dëst Joer stounge Strecke vu 5, 10 an 20 km zur Auswiel.

Nom Marsch konnten d' Wanderer sech nach mat enger hausgemaachte Lënsenzopp oder engem Bréitchen mat oder ouni Sauerkraut, sou wéi enger Auswiel vu Gebäck, fir den Heemwee stäerken.



FEUCHTTÜCHER
NICHT IN DEN ABFLUSS !


DIE UMWELT SAGT DANKE !



SCAN ME mehr Infos unter: www.sidest.lu

LINGETTES HUMIDES
PAS DANS L'EGOUT !


L'ENVIRONNEMENT VOUS EN REMERCIE !



SCAN ME plus d'infos sur: www.sidest.lu

"Frëndeskrees Kamerun" - 20 Jahre Hilfsprojekte in Kamerun.

Kürzlich lud die Hilfsorganisation „Frëndeskrees Kamerun“ Mitglieder, Gönner und Gäste zur Geburtstagsfeier ins Kulturzentrum Waldbredimus ein.

Seit über 20 Jahren sind mit Präsident Léon Kraus mehrere Ehrenamtliche im Kamerunprojekt engagiert. Zuerst wurde in Douala ein Waisenhaus gebaut und 1999 eröffnet. Danach wurde in Yaoundé ein bestehendes „Haus der Hoffnung“ für Kinder von AIDS verstorbener Eltern massiv ausgebaut und das Schulgeld, die Löhne für das Personal der Betreuer im Haus und die Finanzierung von Nahrung, Kleidung und Medikamenten für die Kinder übernommen.

Seit 10 Jahren ist der „Frëndeskrees Kamerun“ eine anerkannte Vereinigung, der im vergangenen Jahr seitens des „Cercle des ONG“ der Status einer ONG zugesprochen wurde. Dem aktuellen Vorstand gehören Camille Schneider und Sara Sommer an, sowie seit 20 Jahren Léon Kraus, Marie-Paule Arendt-Brosius, Raymond Brosius, Annette Scholer und André Ludovicy.

In einer Gedenkminute wurde all jenen Menschen gedacht, die das Projekt seit vielen Jahren tatkräftig unterstützen, sei es durch regelmäßige Patenschaftsbeiträge, sei es Geldspenden bei Familienfeiern. Aber auch denen wurde gedacht, die in der Zwischenzeit verstorben sind, wobei Familienangehörige dem Freundeskreis eine Spende für das Kamerunprojekt zukommen ließen. Ebenso wurde an jene Projektpartner im Kamerun erinnert, die mittlerweile verstorben sind.

Durch Fotos und Filme konnte den Gästen verdeutlicht werden, in welchem Umfang ihre Spenden im Haus der Hoffnung in Yaoundé das Leben von mittlerweile über 500 Kindern verändert haben. Auch das 2. jüngere Projekt: die Ausbildung für Jugendliche in der Landwirtschaft trägt bereits Früchte, was auf Fotos von den Anwesenden bewundert werden konnte.

In seiner Ansprache betonte der Bürgermeister aus Waldbredimus, Louis Oberhag, dass die Gemeinde stolz ist, eine Hilfsorganisation als Verein zu beherbergen, die sich unermüdlich für die Verbesserung der Lebensumstände im Kamerun/Afrika einsetzt und dafür sorgt, dass das gesamte gespendete Geld auch sinnvoll investiert ist.

Bei dem Festakt ergriff auch der Kassierer André Ludovicy das Wort und konnte bezeugen, dass allein in den vergangenen 10 Jahren vom „Frëndeskrees Kamerun“ 320.699 € in die Hilfsprojekte im Kamerun überwiesen wurden.

Wie aus der Rede von Präsident Léon Kraus hervorging, ist mittlerweile seit all den Jahren für den „Frëndeskrees“ das Land Kamerun ein zweites Zuhause geworden und ist das Leben, durch die Begegnung und die Gastfreundschaft vieler Menschen von dort und engagierten Menschen hierzulande, reicher geworden.



Duerfliewen



Theater Trëntenger Bûn

2019
20|10



T'ass Kiermesdag an eng Gei... Hämmelsmarsch zu Trënteng

E Samschden, den 9. November 2019, huet d'Trëntenger Musek fir d'Kiermes zu Trënteng den Hämmelsmarsch geblosen.

D'Trëntenger Musek seet villmools Merci fir déi generéis Donen.



Hämmelsmarsch Waldbriedemes



Kéisowend Waldbriedemes



Kleeserchersfeier & Krëschtmoart







Traditionelle Chrëschtconcert zu Trënteng an der Kierch

E Sonnden, den 8. Dezember 2019 huet d'Trëntenger Musek op hiren traditionelle Chrëschtconcert zu Trënteng an der Kierch invitéiert.

Och dëst Joer woussten d'Musikante mat engem ofwiesslungsräiche Programm d'Publikum ze begeeschten.

D'musikalesch Leedung vum Orchester stoung ënnert dem Jérôme Theis. Duerch de Programm hunn d' Musikante gefouert.

De Knepper Gaston ass fir 50 Joer aktive Musikant an der Trëntenger Musek geéiert ginn.

Als Ofschluss vun dësem Owend huet d'Trëntenger Musek nach op ee Patt Glühwäin an e Stéck Stollen invitéiert.

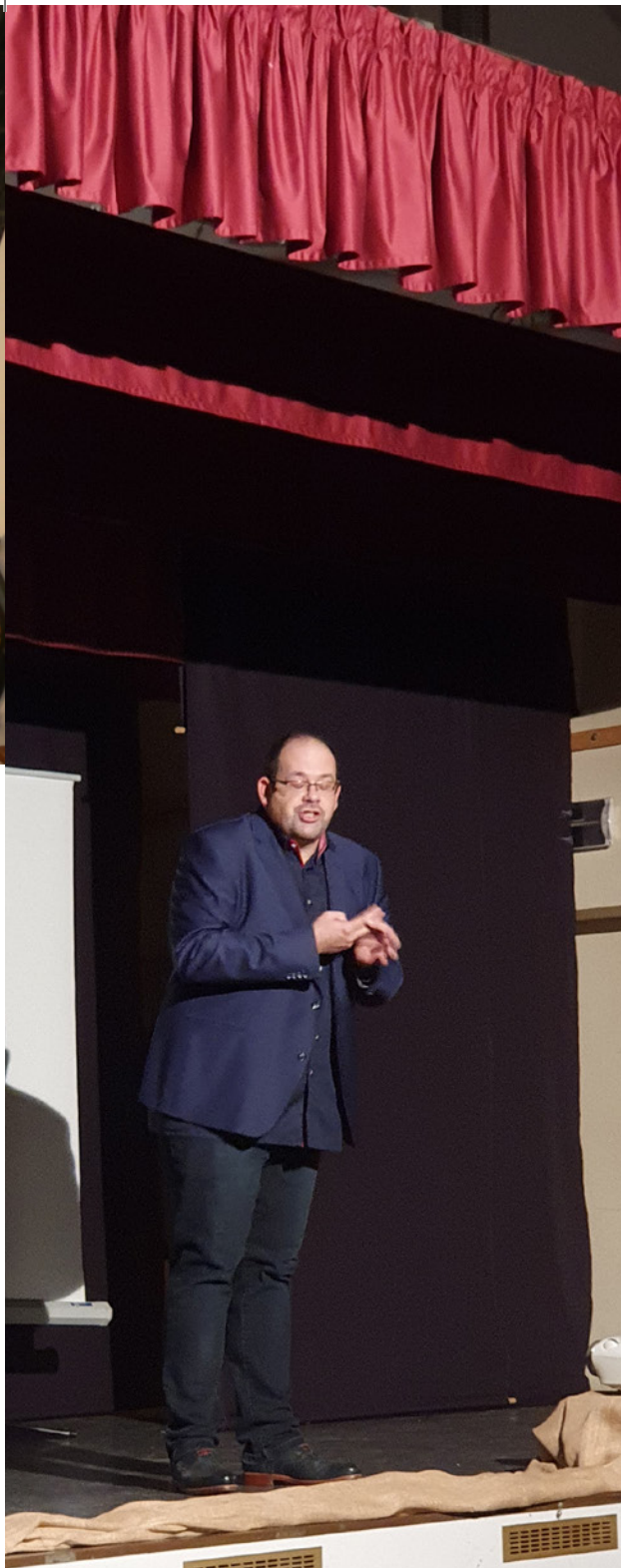
D'Quête vum Schluss vum Concert ass dëst Joer un « Pfr Jey – Waisenkinder (Indien) » gaangen. Merci fir déi generéis Donen.



Chrëschtuucht 2019 de 14. Dezember am Veräinsbau “Jos Rennel” zu Waldbriedemes

De Cercle Culturel et d'Initiative vun der Gemeng Waldbriedemes huet den 14. Dezember 2019 op seng traditionell Chrëschtuucht invitéiert. Um Programm stoung dem Christian Balthasar seng nei Comedyshow: “an 80 Minutte rondrëm d'Welt”. Et war e lëschtengen Owend matt vill Humor an d'Leit waren hell begeeschtert. De Christian Balthasar an de Marc Schanck hun net nemmen iwerzeegt, mee duerch sie ass desen Owend fir jiddereen zu engem Erliewnis ginn. Net nemmen de Spektakel war ausgezeechent, mee och déi 3 Menuen hu jidderengem gudd geschmaacht an eis wonnerbar Tombola ass gudd beim Publikum ukomm.

D'Chrëschtuucht 2019 ass eriwier a mir kënnen gespaant sin op de Programm 2020.



An dëser Nummer

Aus dem Gemengerot	4
Autorisations de bâtir mai-août 2019	9
Autorisations de bâtir septembre - décembre 2019	10
Les chantiers à Waldbredimus Baustellen	11
Chantier Trintangé ECOLE	12
Nationale Commemoratiounsdag	14
Sport- a Schüleréierung Mérite sportif et scolaire	15
Primärschoul école fondamentale	16
Associations, Vereine GB	17
"Frëndeskrees Kamerun" - 20 Jahre Hilfsprojekte in Kamerun	19
Duerfliewen + Sportler	20
T'ass Kiermesdag an eng Gei... Hämmlsmarsch zu Trënteng	22
Hämmlsmarsch Waldbriedemes - Kéisowend Waldbriedemes	23
Kleeserchersfeier & Krëschtmoart	24
Traditionelle Chrëschtconcert zu Trënteng an der Kierch	26
Chrëschtuucht 2019	27

Manifestatiounskalenner

11.03.2020	Generalversammlung CIS Moutfort, 20:00 Contern, Henkeshaus
13.03.2020	Kéisowend, 19:00h, Centre Culturel, Waldbredimus, org. Frëndeskrees Kamerun
20.03.2020	Theaterowend « Ee Butler um Bauerenhaff », Cercle Culturel et d'Initiative, 20:00h, Centre Culturel, Waldbredimus
26.03.2020	RGTR-Reform – Présentation public par le Ministre F. Bausch, Remich, Centre scolaire Gewännchen, 19 :00h
28.03.2020	Grouss Botz / Nettoyage de printemps
28.03.2020	Theaterowend « Ee Butler um Bauerenhaff », Cercle Culturel et d'Initiative 20:00h, Centre Culturel, Waldbredimus
29.03.2020	Theaterowend « Ee Butler um Bauerenhaff », Cercle Culturel et d'Initiative 18:00h, Centre Culturel, Waldbredimus
19.04.2020	Kommunioun
29.05.2020	Nopeschfest (Info Adm. Comm., Bureau de la population, Tel. 35 70 88-21)
13.06.2020	Galaconcert, Trëntenger Musek
23.06.2020	Fête nationale / Nationalfeiertagsfeier, Waldbredimus, Centre Culturel
27-28.06.2020	Grillfest / Barbecue, Waldbredimus, Centre Culturel, org. Amicallé Pompjeeën
05.07.2020	Kiischtefest / Fête de la cerise, Trintangé
10.07.2020	Schoulfest, org. APE
20.09.2020	Kulturfest, Cercle Culturel et d'Initiative, Durfplätz, Waldbredimus
03.10.2020	IVV Marsch, Bous
07.11.2020	Hämmlsmarsch, Trënteng, org. Trëntenger Musek
22.11.2020	Cäcilienfeier
05.12.2020	Kleeserchersfeier an Chrëschtmaart, Trënteng
11.12.2020	Chrëschtuucht, Waldbredimus, org. Cercle Culturel et d'Initiative, Centre Culturel, 19:00h
13.12.2020	Chrëschtconcert, 17:00h, Trënteng, Kiirch, org. Trëntenger Musek

Informatiounskommissioun

Thomas Wolter (Präsident)	621 240 689	Marcelle Mangen	621 384 444
Georges Birkel	621 251 450	Jouko Menger	691 350 978
Gérard Caye	621 268 418	Alain Mreches	691 668 955
Gilbert Godart	661 660 346	Pol Thiltges	621 192 861
Steve Hopp	691 355 128	Georges Weber	621 710 438
Eduard Lagemann	691 355 990		